

Ariete



Frullatore
Blender
Mixeur
طالخل

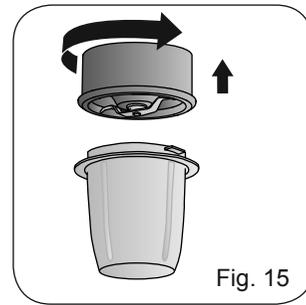
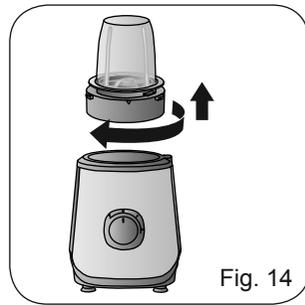
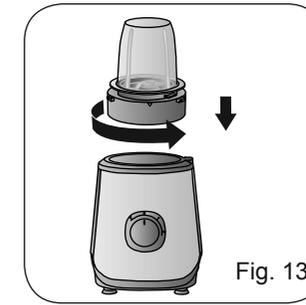
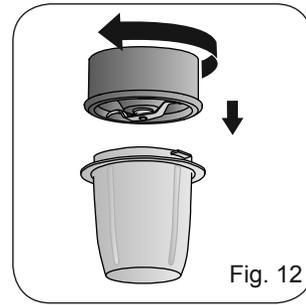
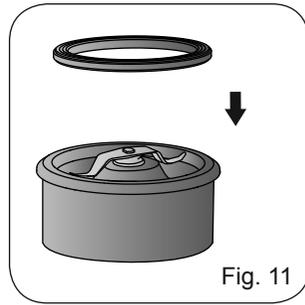
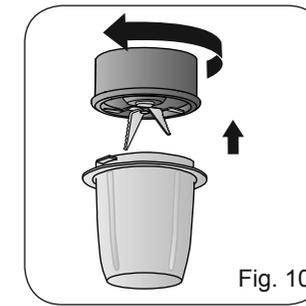
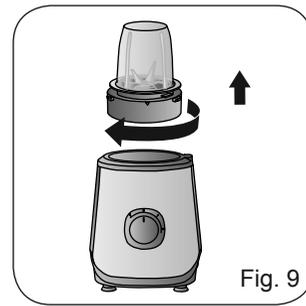
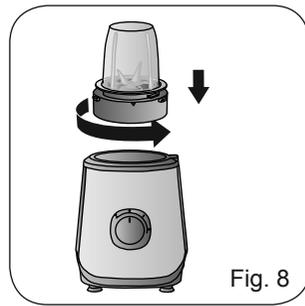
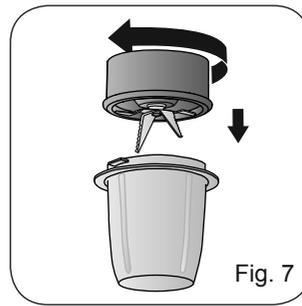
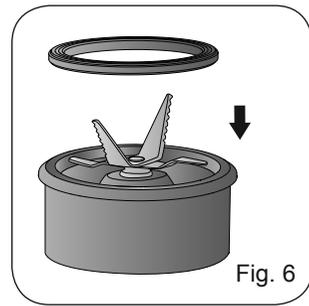
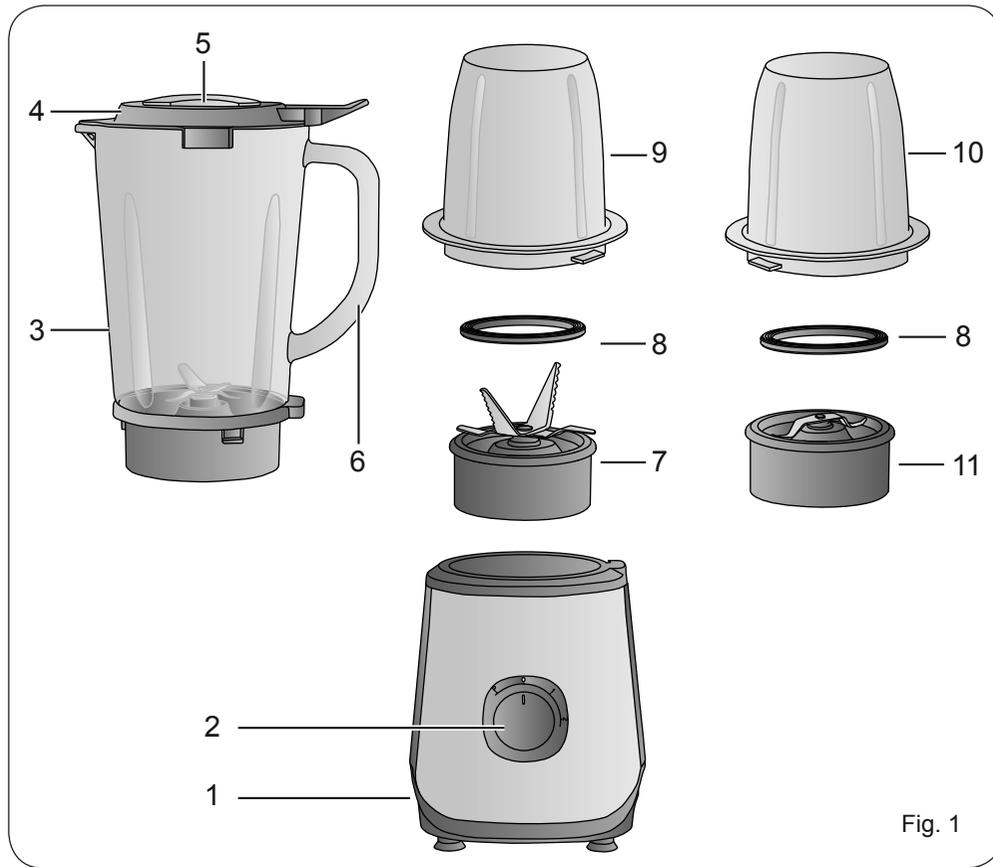
Numero Verde
800-809065

Ariete

De' Longhi Appliances Srl
Divisione Commerciale Ariete
Via San Quirico, 300
50013 Campi Bisenzio (FI)
E-Mail: info@ariete.net
Internet: www.ariete.net

CE

579/7



A PROPOSITO DI QUESTO MANUALE

Anche se gli apparecchi sono stati realizzati in conformità con le specifiche Normative europee vigenti e sono pertanto protetti in tutte le parti potenzialmente pericolose, leggete con attenzione queste avvertenze e usate l'apparecchio solo per l'uso cui è stato destinato per evitare infortuni e danni. Tenete a portata di mano questo libretto per future consultazioni. Qualora vogliate cedere questo apparecchio ad altre persone ricordatevi di includere anche queste istruzioni.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO.

- Questo apparecchio è destinato a essere utilizzato nelle applicazioni domestiche e similari quali:
 - nelle zone per cucinare riservate al personale nei negozi, negli uffici e in altri ambienti professionali;
 - nelle fattorie;
 - l'utilizzo da parte di clienti di alberghi, motel e altri ambienti a carattere residenziale;
 - negli ambienti tipo bed and breakfast.
- Non si assumono responsabilità per uso errato o per impieghi diversi da quelli previsti dal presente libretto.
- L'apparecchio è conforme al regolamento (EC) No 1935/2004 del 27/10/2004 sui materiali in contatto con alimenti.
- L'utilizzo di accessori non consigliati o non forniti dal costruttore dell'apparecchio può comportare rischi di incendio, shock elettrico o danni a persone.
- Il presente apparecchio può essere usato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o scarsa esperienza o conoscenza soltanto sotto sorveglianza o dopo essere stati istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e sui possibili pericoli.
- Le operazioni di pulizia e di manutenzione da parte dell'utilizzatore non devono essere effettuate dai bambini a meno che non abbiano un'età superiore a 8 anni e operino sotto sorveglianza.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
- Tenere sempre l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata di bambini con età inferiore a 8 anni.
- Evitare che un bambino afferrando il cavo di alimentazione possa far cadere l'apparecchio.
- Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo, specialmente per i bambini che potrebbero servirsi dell'apparecchio per i propri giochi.

- Non usare l'apparecchio se il cavo elettrico o la spina risultano danneggiati, o se l'apparecchio stesso risulta difettoso. Tutte le riparazioni, compresa la sostituzione del cavo di alimentazione, devono essere eseguite solamente dal Centro Assistenza Ariete o da tecnici autorizzati Ariete, in modo da prevenire ogni rischio.
- Eventuali modifiche a questo prodotto, non espressamente autorizzate dal produttore, possono comportare il decadimento della sicurezza e della garanzia del suo utilizzo da parte dell'utente.
- Se decidete di utilizzare una prolunga elettrica, quest'ultima deve essere adeguata alla potenza dell'apparecchio, onde evitare pericoli all'operatore e per la sicurezza dell'ambiente dove si opera.
- Prima di collegare l'apparecchio alla rete di alimentazione controllare che la tensione indicata sulla targhetta corrisponda a quella della rete locale.
- Non lasciare incustodito l'apparecchio mentre è collegato alla rete elettrica.
- Quando l'apparecchio non è in funzione staccare la spina dalla presa di corrente elettrica.
- Togliere la spina dalla presa prima di ogni intervento di pulizia o di manutenzione.
- Prima di riporre l'apparecchio scollegare sempre la spina del cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Attendere che le parti calde si siano raffreddate.
- Quando vi dovete assentare per poco tempo, spegnere l'apparecchio e scollegare sempre il cavo di alimentazione elettrica dalla presa di corrente.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Non utilizzate l'apparecchio se avete le mani bagnate o se avete i piedi nudi.
- Assicurarvi di avere sempre le mani ben asciutte prima di regolare la manopola posta sull'apparecchio o prima di toccare la spina e i collegamenti di alimentazione.
- L'apparecchio ed il cavo di alimentazione non devono entrare in contatto con superfici calde.
- Non porre l'apparecchio o il cavo di alimentazione in prossimità o sopra a fornelli elettrici o a gas caldi.
- Non scollegare la spina dalla presa di corrente tirandola per il cavo.
- Dopo aver staccato la spina di alimentazione e dopo che le parti calde si saranno raffreddate, l'apparecchio dovrà essere pulito esclusivamente con un panno non abrasivo appena inumidito aggiungendo poche gocce di detersivi neutri non aggressivi (non usare mai solventi che danneggiano la plastica).
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
- Non superare il livello massimo o minimo indicato sulla tazza.
- Non fare funzionare l'apparecchio a vuoto.
- Inserire sempre ingredienti liquidi nella tazza prima di mettere in funzione l'apparecchio. Potete usare l'apparecchio a secco solo se dovete tritare il ghiaccio.
- Per evitare danni all'apparecchio, non inserire utensili od oggetti metallici nella tazza.

- Non usare l'apparecchio se le lame sono danneggiate.
- Attendere che gli alimenti si raffreddino prima di inserirli nella tazza.
- Quando utilizzate la tazza è possibile che il vapore e il liquido caldo fuoriescano dal coperchio. Tenere il viso e le mani lontano dal coperchio in modo da evitare possibili bruciature.
- Non usare la funzione tritaggiaccio per frullare liquidi tiepidi.
- Prima di frullare liquidi tiepidi, rimuovere sempre il tappo del coperchio del frullatore. Non inserire mai nel frullatore liquidi caldi.
- La tazza ed il coperchio del frullatore possono diventare caldi durante l'uso. Prestare attenzione quando si toccano le parti calde. usare guanti o strofinacci per evitare possibili bruciature.
- Per evitare infortuni e danni all'apparecchio tenere sempre le mani e gli utensili da cucina lontani dalle lame e da parti in movimento.
- Prima di montare o rimuovere i componenti dell'apparecchio staccare la spina dalla presa di corrente ed attendere che le parti calde si siano raffreddate.
- Non usare l'apparecchio per frullare alimenti troppo duri (per esempio la carne con osso) o un'eccessiva quantità di alimenti.
- Non frullare ingredienti congelati.
- Assicurarsi che il coperchio sia correttamente montato sulla tazza prima di mettere in funzione l'apparecchio.
- Non inserire mai le mani nella tazza quando l'apparecchio è collegato alla rete elettrica.
- Le lame sono ben affilate. Prestare la massima attenzione durante il montaggio e lo smontaggio dei componenti e durante la pulizia delle lame.
- Prima di togliere il coperchio e la tazza attendere che la lama sia completamente fermata, spegnere l'apparecchio e staccare la spina dalla presa di corrente.
- Durante l'utilizzo posizionare l'apparecchio su di un piano orizzontale, stabile e ben illuminato.
- Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, etc).
- **CONSERVARE SEMPRE QUESTE ISTRUZIONI.**

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

- 1 Corpo motore
- 2 Manopola di controllo della velocità del frullatore
- 3 Tazza + base
- 4 Coperchio
- 5 Tappo di riempimento
- 6 Maniglia
- 7 Lame del tritatutto
- 8 Guarnizione
- 9 Contenitore del tritatutto
- 10 Lame del macinacaffè
- 11 Contenitore del macinacaffè

ISTRUZIONI PER L'USO

Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, lavare i componenti rimovibili che stanno a contatto con gli alimenti. Utilizzare un panno imbevuto di acqua calda con un po' di detergente. Strofinare delicatamente.



Attenzione

Prima di montare o rimuovere i componenti dell'apparecchio staccare la spina dalla presa di corrente.

Le lame sono ben affilate. Prestare la massima attenzione durante il montaggio e lo smontaggio dei componenti e durante la pulizia delle lame.

USO DEL FRULLATORE

- 1 Posizionare il corpo motore (1) su una superficie pulita e stabile.
- 2 Aprire il coperchio della tazza (Fig. 2).
- 3 Tagliare gli alimenti in piccoli pezzi. Versare gli alimenti nella tazza (3).
- 4 Aggiungere gli ingredienti liquidi.



Attenzione

Inserire sempre ingredienti liquidi nella tazza prima di mettere in funzione l'apparecchio. Potete usare l'apparecchio a secco solo se dovete tritare il ghiaccio.

Non superare la quantità massima di ingredienti, come indicato dal livello MAX riportato sulla tazza.

La tazza deve essere riempita con due parti di ingredienti solidi e tre parti di ingredienti liquidi.

- 5 Montare la tazza (3) sulla sede del corpo motore (1). Avvitare la tazza sul corpo motore fino a sentire uno scatto (Fig. 3).
- 6 Posizionare il coperchio (4) sulla tazza (3). Inserire il tappo (5) sul coperchio (Fig. 4).



Attenzione

Prima di collegare la spina di alimentazione alla presa di corrente verificare che la tazza con il coperchio siano correttamente montati sul corpo motore.

- 7 Inserire la spina nella presa di corrente. Impostare la manopola di controllo della velocità (2) alla velocità desiderata.
- Sono disponibili tre livelli di velocità: ruotare la manopola di controllo della velocità (2) su (I) o su (II) in base alla consistenza degli alimenti. Ruotare la manopola sul simbolo P (Pulse) per usare la funzione tritaggiaccio.

Se l'apparecchio non si avvia verificare che la tazza sia montata correttamente. L'apparecchio è provvisto di un dispositivo di sicurezza che impedisce l'avvio delle lame se la tazza non è ben montata sul corpo motore.



Attenzione

Non far funzionare l'apparecchio di continuo per più di 1 minuto. Dopo l'uso attendere almeno 10 minuti prima di usare nuovamente l'apparecchio.

- 8 Per interrompere il frullatore ruotare la manopola di impostazione della velocità (2) su (0).
- 9 Dopo l'uso, in caso si voglia aggiungere alimenti nella tazza, svitare la tazza (3) dal corpo motore (1). Rimuovere la tazza (Fig. 5).



Attenzione

Prima di togliere il coperchio e la tazza attendere che la lama sia completamente fermata, spegnere l'apparecchio e staccare la spina dalla presa di corrente.

Non rimuovere gli alimenti dalla tazza con le mani. Usare sempre una spatola in modo da non ferirsi.

- 10 Rimuovere il frullato dalla tazza (3).

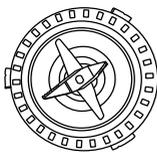
USO DEL TRITATUTTO

- 1 Posizionare il corpo motore (1) su una superficie pulita e stabile.
- 2 Capovolgere il contenitore del tritatutto (9).
- 3 Inserire gli ingredienti nel contenitore del tritatutto (9).

La quantità massima di alimenti non deve superare i 50 g.

- 4 Montare la guarnizione (8) sulle lame del tritatutto (Fig. 6).
- 5 Avvitare le lame del tritatutto (7) sul contenitore del tritatutto (9) (Fig. 7).

Usare il contenitore del tritatutto solo con le lame del tritatutto.



Lame del tritatutto

- 6 Montare il contenitore del tritatutto (9) e le lame del tritatutto (7) sulla sede del corpo motore (1). Avvitare il contenitore del tritatutto sul corpo motore fino a sentire uno scatto (Fig. 8).

**Attenzione**

Prima di collegare l'apparecchio alla presa di corrente verificare che il contenitore del tritatutto sia correttamente installato.

- 7 Inserire la spina nella presa di corrente. Impostare la manopola di controllo della velocità (2) alla velocità desiderata.
- Sono disponibili tre livelli di velocità: ruotare la manopola di controllo della velocità (2) su (I) o su (II) in base alla consistenza degli alimenti. Ruotare la manopola sul simbolo P (Pulse) per usare la funzione tritagliaccio e staccare gli alimenti dal contenitore del tritatutto.

**Attenzione**

Non far funzionare l'apparecchio di continuo per più di 30 secondi. Dopo l'uso attendere almeno 10 minuti prima di usare nuovamente l'apparecchio.

- 8 Per fermare le lame ruotare la manopola di impostazione della velocità (2) su (0).
- 9 Dopo l'uso, in caso si voglia aggiungere alimenti, svitare il contenitore del tritatutto (9) dal corpo motore (1) (Fig. 9).

**Attenzione**

Prima di togliere il contenitore del tritatutto attendere che la lama si sia completamente fermata. Spegnerne l'apparecchio e staccare la spina dalla presa di corrente.

Non rimuovere gli alimenti dal contenitore del tritatutto con le mani. Usare sempre una spatola in modo da non ferirsi.

- 10 Capovolgere il contenitore del tritatutto (9).
- 11 Rimuovere le lame del tritatutto (7) dal contenitore del tritatutto (9) (Fig. 10).
- 12 Rimuovere gli alimenti tritati dal contenitore del tritatutto (9).

USO DEL MACINACAFFÈ

- 1 Posizionare il corpo motore (1) su una superficie pulita e stabile.
- 2 Capovolgere il contenitore del macinacaffè (11).
- 3 Inserire il cibo secco nel contenitore del macinacaffè (11).

**Attenzione**

Non aggiungere ingredienti liquidi nel contenitore del macinacaffè. Pericolo di fuoriuscita del liquido.

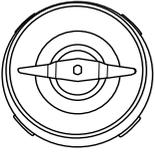
Non aggiungere cibi freschi nel contenitore del macinacaffè.

La quantità massima di cibo secco non deve superare i 100 g.

Il macinacaffè può essere usato per macinare i chicchi di caffè o le spezie.

- 4 Montare la guarnizione (8) sulle lame del macinacaffè (Fig. 11).
- 5 Avvitare le lame del macinacaffè (10) sul contenitore del macinacaffè (11) (Fig. 12).

Usare il contenitore del macinacaffè solo con le lame del macinacaffè.



Lame del macinacaffè

- 6 Montare il contenitore del macinacaffè (11) e le lame del macinacaffè (10) sulla sede del corpo motore (1). Avvitare il contenitore del macinacaffè sul corpo motore fino a sentire uno scatto (Fig. 13).



Attenzione

Prima di collegare l'apparecchio alla presa di corrente verificare che il contenitore del macinacaffè sia correttamente installato.

- 7 Inserire la spina nella presa di corrente. Impostare la manopola di controllo della velocità (2) alla velocità desiderata.
 - Sono disponibili tre livelli di velocità: ruotare la manopola di controllo della velocità (2) su (I) o su (II) in base alla consistenza degli alimenti. Ruotare la manopola sul simbolo P (Pulse) per usare la funzione tritaggiaccio e staccare gli alimenti dal contenitore del macinacaffè.



Attenzione

Non far funzionare l'apparecchio di continuo per più di 30 secondi. Dopo l'uso attendere almeno 10 minuti prima di usare nuovamente l'apparecchio.

- 8 Per fermare le lame ruotare la manopola di impostazione della velocità (2) su (0).
- 9 Dopo l'uso, in caso si voglia aggiungere alimenti, svitare il contenitore del macinacaffè (11) dal corpo motore (1) (Fig. 14).



Attenzione

Prima di togliere il contenitore del macinacaffè attendere che la lama sia completamente fermata, spegnere l'apparecchio e staccare la spina dalla presa di corrente.

Non rimuovere gli alimenti dalla tazza con le mani. Usare sempre una spatola in modo da non ferirsi.

- 10 Capovolgere il contenitore del tritatutto (11).
- 11 Rimuovere le lame del macinacaffè (10) dal contenitore del macinacaffè (11) (Fig. 15).
- 12 Rimuovere il caffè dal contenitore del macinacaffè (11).



Attenzione

Staccare la spina dalla presa di corrente prima di ogni operazione di pulizia e manutenzione.

Scollare la spina dalla presa di corrente ed attendere che le lame si siano fermate completamente prima di smontare i singoli componenti.

Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi.

L'apparecchio deve essere pulito con un panno non abrasivo e leggermente umido. Non usare solventi perché potrebbero rovinare la plastica.

Le lame sono ben affilate. Prestare la massima attenzione durante il montaggio e lo smontaggio dei componenti e durante la pulizia delle lame.

- La tazza (3), i contenitori (9-10) e il coperchio (4-5) possono essere lavati nella lavastoviglie, nella parte alta. In alternativa utilizzare acqua calda e sapone.



Attenzione

Il corpo motore (1) la guarnizione (8) e le lame (7-11) non devono essere lavate in lavastoviglie.

- Pulire il corpo motore (1), la guarnizione (8) e le lame (7-11) con una spugna morbida o un panno.
- Assicurarsi che i componenti siano ben asciutti prima di usarli nuovamente.
- Rimontare i componenti e riporre l'apparecchio su una superficie stabile.

WITH REGARD TO THIS MANUAL

This appliance is made in conformity with appropriate European Regulations in force, to protect the user wherever possible from potential hazards. Carefully read this manual before use. Only use this appliance for the purpose it is designed for in order to prevent accidents and damage. Keep this manual close by for future consultation. Should you decide to give this appliance to other people, please remember to also include these instructions.

SAFETY WARNINGS

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY.

- This appliance has been designed for household and similar uses only, such as:
 - in cooking areas used by the personnel of shops, offices and other professional environments;
 - in farms;
 - guests of hotels, motels and other residential environments;
 - bed and breakfast type environments.
- We decline any responsibility resulting from misuse or any use other than those covered in this booklet.
- The appliance complies with Regulation (EC) No 1935/2004 of 27/10/2004 on the materials in contact with food.
- In order not to compromise the appliance safety, use only original spare parts and accessories approved by the manufacturer.
- This appliance can be used by children aged 8 and older, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or who lack experience and knowledge, only if they are supervised by a responsible person or if they have been made aware and understood the instructions regarding the safe use of the appliance and the hazards involved during use.
- Cleaning and maintenance shall not be made by children unless they are at least 8 years old and supervised.
- Children shall not play with the appliance or its components.
- Do not leave the packaging near children because it is potentially dangerous.
- Always keep the appliance and the power cord out of the reach of children under the age of 8 years old.
- Prevent children from grabbing the power cord, as this may cause the appliance to fall down.
- In the event this appliance shall be disposed of, it is suggested to cut off the power cord. It is also recommended to make all potentially dangerous components, including the power cord, harmless to prevent personal injury, especially for children who could use the appliance as a game.
- Do not use the appliance if the power cord or the plug are damaged, or if the appliance is faulty. To prevent any accident, all repairs, including the power cord replacement, shall be only carried out by an Authorised Service Centre or by

similarly qualified personnel.

- Any changes to this product that have not been expressly authorised by the manufacturer may compromise safety and lead to the user's guarantee being void.
- If you decide to use an extension cord, it shall be suitable for the appliance power, to prevent the operator from any hazard and to preserve the safety of the working environment.
- Before plugging the appliance into the mains socket, ensure the voltage shown on the rating plate matches the local voltage supply.
- Never leave the appliance unattended when it is plugged in.
- When the appliance is not in use, unplug it from the mains socket.
- Unplug the appliance before any cleaning or maintenance operation.
- Always unplug the power cord before storing the appliance. Wait for hot parts to cool down.
- If you have to leave, even for a short period of time, turn off the appliance and always unplug the electrical power cord.
- Do not plunge the appliance in water or other liquids.
- Do not use the appliance if your hands are wet or if you are barefoot.
- Always make sure that your hands are thoroughly dry before adjusting the control knob or before touching the power plug or power connections.
- The appliance and the power cord shall not touch hot surfaces.
- Never put the appliance on or near gas stoves or electric hobs.
- Do not pull the power cord to unplug the appliance.
- The appliance shall only be cleaned with a non-abrasive, slightly dampened cloth after unplugging the appliance and all its parts cool down. Never use solvents, as they may damage the plastic parts.
- Do not use the appliance outdoors.
- Never exceed the maximum/minimum level indicated on the blender jar.
- Do not operate the appliance when empty.
- Never use the blender jar without liquids, except for ice crush. Always add the suitable amount of liquid ingredients.
- Do not place utensils or metal objects into the jars to avoid damaging the appliance.
- Do not use the appliance if the blades are damaged.
- Wait for hot ingredients to cool down before placing them into the appliance.
- When using the blender jar, hot liquid and steam may come out of the appliance. Keep your hands and face away from the lid to avoid possible burns.
- Never blend hot liquids using the ice crush function.
- Before blending warm liquids, always remove the blender lid. Never add hot liquids to the blender.
- The blender jar and the lid might get hot during use. Be careful when touching

hot parts. Use gloves or cloths to avoid the danger of burns.

- To prevent injuries or damage to the appliance, always keep your hands and utensils away from moving parts.
 - Always unplug the appliance and wait for the blades to stop moving completely before installing or removing single components.
 - Do not use the appliance to chop excessively hard foods (for example, meat on the bone) or excessive quantities of food.
 - Never blend frozen ingredients.
 - Make sure the lid is correctly locked in place before operating the appliance.
 - Never place your hands inside the jar while the appliance is operational.
 - Blades are sharp: handle with care both during assembly, disassembly and cleaning operations.
 - Before removing the lid and the jar, always wait for the blades to stop moving completely and unplug the appliance from the mains socket.
 - During use, place the appliance on a horizontal and well lit up surface.
 - Do not leave the appliance exposed to weathering (rain, sun, etc).
- **SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.**

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

- 1 Motor unit
- 2 Speed/Ice control knob
- 3 Blender jar + base unit
- 4 Blender lid
- 5 Filling cap
- 6 Jar handle
- 7 Multimill blade unit
- 8 Sealing ring
- 9 Multimill jar
- 10 Grinding mill blade unit
- 11 Grinding mill jar

INSTRUCTIONS FOR USE

Before using the appliance, it is recommended to clean all removable parts that will be in contact with food. Use a cloth moistened with warm water and a mild detergent. Wipe thoroughly.



Warning

Always unplug the appliance before installing or removing single components.

Blades are sharp: handle with care both during assembly, disassembly and cleaning operations.

USING THE BLENDER

- 1 Place the motor unit (1) on a clean and stable surface.
- 2 Open the blender lid (Fig. 2).
- 3 Cut food into small pieces and place it into the blender jar (3).
- 4 Add a suitable amount of liquid ingredients.



Warning

Never use the blender jar without liquids, unless you're using the ice crush function.

Do not exceed the maximum allowed quantities, as indicated by the level marks on the jar.

The blender jar shall always be filled with 2 parts of food and 3 parts of liquid ingredients.

- 5 Place the blender jar (3) into the seat on the motor unit (1), then screw the jar until it clicks into place (Fig. 3).
- 6 Place the blender lid (4) on the jar (3), then insert the filling cap (5) into the lid (Fig. 4).



Warning

Before plugging in the appliance, make sure the blender jar and the lid are correctly installed.

- 7 Plug the appliance into the mains socket. Set the Speed/Ice control knob (2) to the desired speed to start processing food.
 - Three speed modes are available: turn the Speed/Ice control knob (2) to (1) to use speed 1. Set the knob to (2) to use speed 2. Turn the knob to the P (Pulse) symbol to use the ice crush function.

If the appliance does not start, make sure the blender jar is correctly installed. The appliance is provided with a safety device which prevents the blades from moving, unless the jar is properly locked into place.



Warning

Do not operate the appliance continuously for more than 1 minute at a time. After use, wait at least 10 minutes before using the appliance again.

- 8 To stop processing food, turn the Speed/Ice control knob (2) to (0).
- 9 After use and in case you need to add other ingredients, unscrew the blender jar (3) from the motor unit (1), then remove it (Fig. 5).



Warning

Before removing the lid and the blender jar, always wait for the blades to stop moving completely and unplug the appliance from the mains socket.

Do not remove food from the jar sides using fingers. Always use a spatula to prevent personal injuries.

- 10 Remove food from within the jar (3).

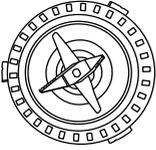
USING THE MULTIMILL

- 1 Place the motor unit (1) on a clean and stable surface.
- 2 Turn the multimill jar (9) upside down.
- 3 Place the ingredients into the jar (9).

Do not exceed 50 g, which is the maximum allowed quantity.

- 4 Install the sealing ring (8) on the multimill blade unit (Fig. 6).
- 5 Screw the multimill blade unit (7) to the multimill jar (9) (Fig. 7).

Only use the multimill jar with its specific blade unit.



Multimill blade unit

- 6 Place the multimill jar (9) and the assembled blade unit (7) into the seat on the motor unit (1), then screw the jar until it clicks into place (Fig. 8).



Warning

Before plugging in the appliance, make sure the multimill jar is correctly installed.

- 7 Plug the appliance into the mains socket. Set the Speed/Ice control knob (2) to the desired speed to start processing food.
 - Three speed modes are available: turn the Speed/Ice control knob (2) to (1) to use speed 1. Set the knob to (2) to use speed 2. Turn the knob to the P (Pulse) symbol to use the ice crush function and remove the food from the multimill jar.



Warning

Do not operate the appliance continuously for more than 30 seconds at a time. After use, wait at least 10 minutes before using the appliance again.

- 8 To stop processing food, turn the Speed/Ice control knob (2) to (0).
- 9 After use and in case you need to add other ingredients, remove the multimill jar (9) from the motor unit (1) (Fig. 9).



Warning

Before removing the grinder jar, always wait for the blades to stop moving completely and unplug the appliance from the mains socket.

Do not remove food from the jar sides using fingers. Always use a spatula to prevent personal injuries.

- 10 Turn the multimill jar (9) upside down.
- 11 Remove the multimill blade unit (7) from the jar (9) (Fig. 10).
- 12 Remove food from within the jar (9).

USING THE GRINDING MILL

- 1 Place the motor unit (1) on a clean and stable surface.
- 2 Turn the grinding mill jar (11) upside down.
- 3 Place dry ingredients into the grinder jar (11).



Warning

Never add liquid ingredients to the grinding mill jar. Danger of leaking.

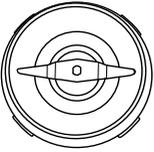
Never add fresh foods to the grinding mill jar.

The maximum amount of dry food shall not exceed 100 g.

The grinding mill can be used to grind coffee or spices.

- 4 Install the sealing ring (8) on the grinding blade unit (Fig. 11).
- 5 Screw the grinding mill blade unit (10) to the grinding mill jar (11) (Fig. 12).

Only use the grinding mill jar with its specific blade unit.



Grinding mill blade unit

- 6 Place the grinding mill jar (11) and the assembled blade unit (10) into the seat on the motor unit (1), then screw the jar until it clicks into place (Fig. 13).



Warning

Before plugging in the appliance, make sure the grinder jar is correctly installed.

- 7 Plug the appliance into the mains socket. Set the Speed/Ice control knob (2) to the desired speed to start processing food.
 - Three speed modes are available: turn the Speed/Ice control knob (2) to (I) to use speed 1. Set the knob to (II) to use speed 2. Turn the knob to the P (Pulse) symbol to use the ice crush function and remove the food from the multimill jar.



Warning

Do not operate the appliance continuously for more than 30 seconds at a time. After use, wait at least 10 minutes before using the appliance again.

- 8 To stop processing food, turn the Speed/Ice control knob (2) to (0).
- 9 After use and in case you need to add other ingredients, remove the grinding mill jar (11) from the motor unit (1) (Fig. 14).



Warning

Before removing the grinder jar, always wait for the blades to stop moving completely and unplug the appliance from the mains socket.

Do not remove food from the jar sides using fingers. Always use a spatula to prevent personal injuries.

- 10 Turn the grinding mill jar (11) upside down.
- 11 Remove the grinding mill blade unit (10) from the jar (11) (Fig. 15).
- 12 Remove food from within the jar (11).

**Warning**

Unplug the appliance before any cleaning or maintenance operation.

Always unplug the appliance and wait for the blades to stop moving completely before installing or removing single components.

Do not plunge the appliance in water or other liquids.

The appliance shall only be cleaned with a non-abrasive, slightly damp cloth. Never use solvents, as they may damage the plastic parts.

Blades are sharp: handle with care both during assembly, disassembly and cleaning operations.

- The jars (3-9-10) and the lids (4-5) can be washed in the upper part of the dishwasher or using soapy warm water.

**Warning**

The motor unit (1), the sealing ring (8) and the blade units (7-11) are not dishwasher safe.

- Clean the motor unit (1), the sealing ring (8) and the blade units (7-11) using a damp sponge or a cloth.
- Make sure the components are perfectly dry before using them again.
- Reassemble all the components, then store the appliance on a stable surface.

À PROPOS DU MANUEL

Cet appareil a été réalisé en conformité avec les Normes européennes spécifiques en vigueur, afin de protéger l'utilisateur autant que possible contre les dangers potentiels. Lisez attentivement ce manuel avant l'utilisation. N'utilisez l'appareil que pour ce qu'il a été conçu, afin de prévenir les accidents et les dommages. Gardez ce livret à portée de main pour les futures consultations. Si vous décidez de donner cet appareil à d'autres personnes, n'oubliez pas d'inclure également ces instructions.

AVERTISSEMENT POUR LA SÉCURITÉ

LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS.

- Cet appareil est destiné à être utilisé pour les applications domestiques ou semblables, comme :
 - dans les coins cuisine réservés au personnel des magasins, des bureaux et d'autres milieux professionnels ;
 - dans les fermes ;
 - les clients d'hôtel, de motel et d'autres milieux à caractère résidentiel ;
 - dans les locaux de type bed and breakfast.
- Le Fabricant décline toute responsabilité pour une utilisation erronée ou pour des emplois autres que ceux prévus par ce manuel.
- L'appareil est conforme au règlement (CE) N° 1935/2004 du 27/10/2004 concernant les matériaux en contact avec les aliments.
- Pour ne pas compromettre la sécurité de l'appareil, utilisez uniquement des pièces de rechange et des accessoires d'origine approuvés par le fabricant.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et par les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou bien qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition d'être accompagnés par un adulte responsable ou d'avoir reçu et compris les instructions concernant l'utilisation en sécurité de l'appareil et les dangers découlant de son l'usage.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par les enfants, à moins qu'ils aient plus de 8 ans et soient surveillés par un adulte.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Les éléments de l'emballage ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils représentent une source de danger.
- Conservez toujours l'appareil et le cordon d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
- Évitez que les enfants ne tirent le cordon d'alimentation, faisant ainsi tomber l'appareil.
- Lorsqu'on décide de jeter cet appareil, il est recommandé de couper le câble d'alimentation pour le mettre hors fonction. Il est également recommandé de protéger les parties susceptibles de constituer un danger, spécialement pour les enfants qui pourraient se servir de l'appareil pour jouer.

- N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation ou la prise sont endommagés, ou que l'appareil est défectueux. Pour éviter tout accident, toutes les réparations, y compris le remplacement du cordon d'alimentation, doivent exclusivement être effectuées dans un Centre de Service Agréé ou par du personnel qualifié.
- Toute modification de ce produit qui n'a pas été expressément autorisée par le fabricant peut compromettre la sécurité et entraîner l'annulation de la garantie de l'utilisateur.
- Si l'on décide d'utiliser une rallonge, celle-ci doit être adaptée à la puissance de l'appareil afin d'éviter que l'opérateur se retrouve en situation de danger et pour préserver la sécurité de l'environnement de travail.
- Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension indiquée sur la plaquette corresponde effectivement à celle du réseau local.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, déconnectez la fiche de la prise électrique.
- Débranchez l'appareil avant toute opération de nettoyage ou d'entretien.
- Débranchez toujours le cordon d'alimentation avant de ranger l'appareil. Attendez que les parties chaudes refroidissent.
- Si vous devez partir, même pour une courte période, éteignez l'appareil et débranchez toujours le cordon d'alimentation électrique.
- Ne trempez pas l'appareil dans l'eau ni dans tout autre liquide.
- N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées ou les pieds nus.
- Assurez-vous toujours que vos mains sont bien sèches avant de régler le bouton rotatif, ou avant de toucher la fiche d'alimentation ou les connexions d'alimentation.
- L'appareil et le cordon d'alimentation ne doivent pas entrer en contact avec les surfaces chaudes.
- Ne placez jamais l'appareil sur ou près de cuisinières à gaz ou électriques.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour débrancher l'appareil.
- Après avoir débranché l'appareil et refroidi toutes ses pièces, l'appareil ne doit être nettoyé qu'avec un chiffon non abrasif et légèrement humide. N'utilisez jamais de solvants, car ils peuvent endommager les parties en plastique.
- N'utilisez pas l'appareil en plein air.
- Ne dépassez jamais le niveau maximum/minimum indiqué sur le récipient du mixeur.
- N'utilisez pas l'appareil lorsqu'il est vide.
- N'utilisez jamais le récipient du mixeur sans liquides, sauf en cas d'écrasement de la glace. Ajoutez toujours la quantité appropriée d'ingrédients liquides.
- Ne placez pas d'ustensiles ou d'objets métalliques dans les récipients pour éviter d'endommager l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil si les lames sont endommagées.
- Attendez que les ingrédients chauds refroidissent avant de les introduire dans l'appareil.

- Lors de l'utilisation du récipient du mixeur, du liquide chaud et de la vapeur pourraient s'échapper de l'appareil. Gardez les mains et le visage loin du couvercle pour éviter toute brûlure possible.
- Ne mixez jamais des liquides chauds en utilisant la fonction d'écrasement de la glace.
- Avant de mixer des liquides tièdes, retirez toujours le couvercle du mixeur. Ne placez jamais de liquides chauds dans le mixeur.
- Le récipient du mixeur et le couvercle pourraient devenir chauds pendant l'utilisation. Faites attention lorsque vous touchez des parties chaudes. Utilisez des gants ou des torchons pour éviter le risque de brûlures.
- Pour éviter des blessures ou des dommages à l'appareil, éloignez toujours vos mains et vos ustensiles des pièces mobiles.
- Débranchez toujours l'appareil et attendez que les lames sont complètement arrêtées avant d'installer ou de retirer des composants individuels.
- N'utilisez pas l'appareil pour hacher des aliments trop durs (par exemple, de la viande sur l'os) ou des quantités excessives de nourriture.
- Ne mixez jamais des ingrédients congelés.
- Assurez-vous que le couvercle est correctement verrouillé avant d'utiliser l'appareil.
- Ne placez jamais vos mains à l'intérieur du récipient lorsque l'appareil est en marche.
- Les lames sont tranchantes : à manipuler avec précaution lors des opérations de montage, de démontage et de nettoyage.
- Avant de retirer le couvercle et le récipient, attendez toujours que les lames sont complètement arrêtées et débranchez l'appareil de la prise électrique.
- Pendant l'utilisation, placez l'appareil sur une surface horizontale et bien éclairée.
- Ne laissez pas l'appareil exposé aux agents atmosphériques (pluie, soleil, etc).
- **CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.**

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

- 1 Unité moteur
- 2 Bouton rotatif de réglage de la vitesse/pour fonction glace
- 3 Récipient mixeur + unité de base
- 4 Couvercle du mixeur
- 5 Bouchon de remplissage
- 6 Poignée du récipient
- 7 Unité lame pour broyeur à épices
- 8 Bague d'étanchéité
- 9 Récipient du broyeur
- 10 Unité lame pour moulin à café
- 11 Récipient du moulin à café

MODE D'EMPLOI

Avant d'utiliser l'appareil, il est recommandé de nettoyer toutes les pièces amovibles qui seront en contact avec les aliments. Utilisez un chiffon imbibé d'eau tiède et d'un détergent doux. Essuyez soigneusement.



Attention

Débranchez toujours l'appareil avant d'installer ou de retirer des composants individuels.

Les lames sont tranchantes : à manipuler avec précaution lors des opérations de montage, de démontage et de nettoyage.

UTILISATION DU MIXEUR

- 1 Placez l'unité moteur (1) sur une surface propre et stable.
- 2 Ouvrez le couvercle du mixeur (Fig. 2).
- 3 Coupez les aliments en petits morceaux et placez-les dans le récipient du mixeur (3).
- 4 Ajoutez une quantité appropriée d'ingrédients liquides.



Attention

N'utilisez jamais le récipient du mixeur sans liquides, sauf si l'on utilise la fonction d'écrasement de la glace.

Ne dépassez pas les quantités maximales autorisées, comme indiqué par les repères de niveau sur le récipient.

Le récipient du mixeur doit toujours être remplis de 2 parties d'aliments et 3 parties d'ingrédients liquides.

- 5 Placez le récipient du mixeur (3) dans le siège sur l'unité moteur (1), puis vissez le récipient jusqu'à ce qu'un "clic" se produit (Fig. 3)
- 6 Placez le couvercle du mixeur (4) sur le récipient (3), puis positionnez le bouchon de remplissage (5) à l'intérieur du couvercle (Fig. 4).

**Attention**

Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la récipient du mixeur et le couvercle sont correctement installés.

- 7 Branchez l'appareil sur la prise électrique. Réglez le bouton de réglage de la vitesse/pour fonction glace (2) sur la vitesse souhaitée afin de commencer à préparer les aliments.
- Trois modes de vitesse sont disponibles : tournez le bouton rotatif de réglage de la vitesse/pour fonction glace (2) sur (1) pour sélectionner la vitesse 1. Réglez le bouton sur (2) pour sélectionner la vitesse 2. Réglez le bouton sur le symbole P (impulsion) pour utiliser la fonction d'écrasement de la glace.

Si l'appareil ne démarre pas, assurez-vous que la récipient du mixeur est correctement installé. L'appareil est muni d'un dispositif de sécurité qui empêche les lames de bouger, à moins que le récipient ne soit correctement verrouillé en place.

**Attention**

N'utilisez pas l'appareil en continu pendant plus de 1 minute à la fois. Après l'utilisation, attendez au moins 10 minutes avant de réutiliser l'appareil.

- 8 Pour arrêter le traitement des aliments, tournez le bouton de réglage de la vitesse/pour fonction glace (2) sur (0).
- 9 Après l'utilisation et au cas où vous auriez besoin d'ajouter d'autres ingrédients, dévissez le récipient du mixeur (3) de l'unité moteur (1), puis retirez-le (Fig. 5).

**Attention**

Avant de retirer le couvercle et le récipient du mixeur, attendez toujours que les lames sont complètement arrêtées et débranchez l'appareil de la prise électrique.

Ne retirez pas les aliments des côtés du récipient avec les doigts. Utilisez toujours une spatule pour éviter les blessures.

- 10 Retirez la nourriture de l'intérieur du récipient (3).

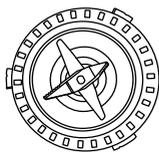
UTILISATION DU BROEUR À ÉPICES

- 1 Placez l'unité moteur (1) sur une surface propre et stable.
- 2 Retournez le récipient du broyeur (9).
- 3 Placez les ingrédients dans le récipient (9).

Ne dépassez pas 50 g, qui est la quantité maximale autorisée.

- 4 Installez la bague d'étanchéité (8) sur l'unité lame du broyeur (Fig. 6).
- 5 Vissez l'unité lame du broyeur (7) au récipient du broyeur (9) (Fig. 7).

Utilisez le récipient du broyeur uniquement avec son unité lame spécifique.



Unité lame pour broyeur à épices

- 6 Placez le récipient du broyeur (9) avec l'unité lame (7) installée dans le siège sur l'unité moteur (1), puis vissez le récipient jusqu'à ce qu'un "clic" se produit (Fig. 8).

**Attention**

Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que le récipient du broyeur est correctement installé.

- 7 Branchez l'appareil sur la prise électrique. Réglez le bouton de réglage de la vitesse/pour fonction glace (2) sur la vitesse souhaitée afin de commencer à préparer les aliments.
- Trois modes de vitesse sont disponibles : tournez le bouton rotatif de réglage de la vitesse/pour fonction glace (2) sur (1) pour sélectionner la vitesse 1. Réglez le bouton sur (2) pour sélectionner la vitesse 2. Réglez le bouton sur le symbole P (impulsion) pour utiliser la fonction d'écrasement de la glace et retirez les aliments du récipient du broyeur.

**Attention**

N'utilisez pas l'appareil en continu pendant plus de 30 secondes à la fois. Après l'utilisation, attendez au moins 10 minutes avant de réutiliser l'appareil.

- 8 Pour arrêter le traitement des aliments, tournez le bouton de réglage de la vitesse/pour fonction glace (2) sur (0).
- 9 Après l'utilisation et au cas où vous auriez besoin d'ajouter d'autres ingrédients, retirez le récipient du broyeur (9) de l'unité moteur (1) (Fig. 9).

**Attention**

Avant de retirer le récipient du moulin à café, attendez toujours que les lames sont complètement arrêtées et débranchez l'appareil de la prise électrique.

Ne retirez pas les aliments des côtés du récipient avec les doigts. Utilisez toujours une spatule pour éviter les blessures.

- 10 Retournez le récipient du broyeur (9).
- 11 Retirez l'unité lame du broyeur (7) du récipient (9) (Fig. 10).
- 12 Retirez la nourriture de l'intérieur du récipient (9).

UTILISATION DU MOULIN À CAFÉ

- 1 Placez l'unité moteur (1) sur une surface propre et stable.
- 2 Retournez le récipient du moulin à café (11).
- 3 Placez les ingrédients secs dans le récipient du moulin à café(11).

**Attention**

N'ajoutez jamais d'ingrédients liquides au récipient du moulin à café. Risque de fuites.

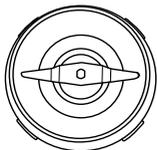
N'ajoutez jamais d'aliments frais au récipient du moulin à café.

La quantité maximale de nourriture sèche ne doit pas dépasser 100 g.

Le moulin à café peut être utilisé pour moudre du café ou des épices.

- 4 Installez la bague d'étanchéité (8) sur l'unité lame du moulin à café (Fig. 11).
- 5 Vissez l'unité lame du moulin à café (10) sur le récipient du moulin à café (11) (Fig. 12).

Utilisez le récipient du moulin à café uniquement avec son unité lame spécifique.



Unité lame pour moulin à café

- 6 Placez le récipient du moulin à café (11) avec l'unité lame installée (10) dans le siège de l'unité moteur (1), puis vissez le récipient jusqu'à ce qu'un "clac" se produise (Fig. 13).



Attention

Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que le récipient du moulin à café est correctement installé.

- 7 Branchez l'appareil sur la prise électrique. Réglez le bouton de réglage de la vitesse/pour fonction glace (2) sur la vitesse souhaitée afin de commencer à préparer les aliments.
- Trois modes de vitesse sont disponibles : tournez le bouton rotatif de réglage de la vitesse/pour fonction glace (2) sur (I) pour sélectionner la vitesse 1. Réglez le bouton sur (II) pour sélectionner la vitesse 2. Réglez le bouton sur le symbole P (impulsion) pour utiliser la fonction d'écrasement de la glace et retirez les aliments du récipient du broyeur.



Attention

N'utilisez pas l'appareil en continu pendant plus de 30 secondes à la fois. Après l'utilisation, attendez au moins 10 minutes avant de réutiliser l'appareil.

- 8 Pour arrêter le traitement des aliments, tournez le bouton de réglage de la vitesse/pour fonction glace (2) sur (0).
- 9 Après l'utilisation et au cas où vous auriez besoin d'ajouter d'autres ingrédients, retirez le récipient du moulin à café (11) de l'unité moteur (11) (Fig. 14).



Attention

Avant de retirer le récipient du moulin à café, attendez toujours que les lames sont complètement arrêtées et débranchez l'appareil de la prise électrique.

Ne retirez pas les aliments des côtés du récipient avec les doigts. Utilisez toujours une spatule pour éviter les blessures.

- 10 Retournez le récipient du moulin à café (11).
- 11 Retirez l'unité de lame du moulin à café (10) du récipient (11) (Fig. 15).
- 12 Retirez la nourriture de l'intérieur du récipient (11).



Attention

Débranchez l'appareil avant toute opération de nettoyage ou d'entretien.

Débranchez toujours l'appareil et attendez que les lames sont complètement arrêtées avant d'installer ou de retirer des composants individuels.

Ne trempez pas l'appareil dans l'eau ni dans tout autre liquide.

L'appareil ne doit être nettoyé qu'avec un chiffon non abrasif et légèrement humide. N'utilisez jamais de solvants, car ils peuvent endommager les parties en plastique.

Les lames sont tranchantes : à manipuler avec précaution lors des opérations de montage, de démontage et de nettoyage.

- Les récipients (3-9-10) et les couvercles (4-5) peuvent être lavés dans la partie supérieure du lave-vaisselle ou avec de l'eau chaude savonneuse.



Attention

L'unité moteur (1), la bague d'étanchéité (8) et les unités lames (7-11) ne doivent pas être lavées au lave-vaisselle.

- Nettoyez l'unité moteur (1), la bague d'étanchéité (8) et les unités lames (7-11) à l'aide d'une éponge humide ou d'un chiffon.
- Assurez-vous que les composants sont parfaitement secs avant de les réutiliser.
- Remontez tous les composants, puis rangez l'appareil sur une surface stable.

بخصوص هذا الكتيب

تم صنع الأجهزة حسب المقاييس المحددة من قبل مجموعة الدول الأوروبية، وبالتالي، فهي محمية في جميع الأجزاء التي يمكن أن تشكل مصدر للخطر. اقرأ بحرص هذه التنبيهات. استعمل الجهاز فقط من أجل الغرض الذي صنع من أجله، لتجنب وقوع الحوادث والأضرار. احتفظ بهذا الكتيب للاطلاع عليه في المستقبل وعند الحاجة. أرفق هذه التعليمات مع الجهاز في حالة بيعه أو إهدائه للغير.

تنبيهات أمان

اقرأ بحرص التعليمات قبل الاستعمال

- صمّم وصنع هذا الجهاز للاستعمال في التطبيقات المنزلية وما شابهها، مثل:
 - في مناطق الطهي المخصصة لموظفي المحلات التجارية وفي المكاتب;
 - المزارع;
 - استعمال من قبل عملاء الفنادق والبيئات السكنية الأخرى;
 - ونزل المبيت والإفطار.
- لا تتحمل الشركة المصنعة أي مسئولية عن الأضرار الناتجة عن استعمال الجهاز بشكل خاطئ أو لأغراض مختلفة عن الأغراض المبينة في هذا الكتيب.
- الجهاز مطابق لنظم مجموعة الدول الأوروبية رقم ١٩٣٥/٢٠٠٤ الصادرة بتاريخ ٢٧/١٠/٢٠٠٤ والمتعلقة بالمواد الملامسة للأغذية.
- للحفاظ على سلامة الجهاز، استخدم فقط قطع غيار أصلية وملحقات أصلية معتمدة من قبل الشركة المصنعة.
- يمكن استعمال هذا الجهاز من قبل أطفال تزيد أعمارهم عن ٨ سنوات أو من قبل أشخاص لا يملكون كامل قواهم الفيزيائية والحسية والعقلية أو الأشخاص الذين ليس لديهم خبرة أو معرفة بالجهاز، فقط إذا تم الإشراف عليهم من قبل الشخص المسؤول عنهم أو إذا تم تدريبهم على استعمال الجهاز بشكل آمن واطلاعهم على الأخطار القائمة أثناء استعمال الجهاز.
- أعمال التنظيف والصيانة التي تأتي ضمن مهام المستخدم، يجب أن لا يقوم بها أولاد تقل أعمارهم عن ٨ سنوات، وشريطة أن يتم مراقبتهم من قبل الشخص المسؤول عنهم.
- يجب عدم السماح للأطفال باللعب بالجهاز.
- لا تترك مواد التغليف في متناول الأطفال، لأنها تشكل مصدر خطر عليهم.
- يجب حفظ الجهاز والكبل الكهربائي بعيدا عن متناول الأطفال الذين تقل أعمارهم عن ٨ سنوات.
- تلاحظي بأن يقوم طفل بشدّ كبل التغذية الكهربائية وإسقاط الجهاز على الأرض.
- عند التخلص من هذا الجهاز بشكل نهائي، يجب العمل على منع استعماله من خلال قص كبل التغذية الكهربائية. زيادة على ذلك، يجب اتخاذ التدابير اللازمة، بحيث لا تشكل بعض أجزاء من الجهاز خطر على الأطفال في حالة اللعب به.
- لا تستعمل الجهاز في حالة تلف الكبل الكهربائي أو المأخذ الكهربائي أو إذا تبين أن الجهاز نفسه معطوب. لمنع أي حادث، يجب إجراء جميع الإصلاحات، بما في ذلك استبدال سلك الطاقة، فقط من قبل مركز خدمة معتمد أو من قبل موظفين مؤهلين بالمثل.
- قد تؤدي أي تغييرات في هذا المنتج لم يتم التصريح بها صراحةً من قبل الشركة المصنعة إلى تهديد السلامة وسقوط ضمان المستخدم.
- إذا قررت استعمال وصلة كهربائية، يجب أن تكون متوافقة مع قدرة الجهاز، لتجنب إلحاق الضرر بالمستخدم ومن أجل ضمان سلامة بيئة العمل.
- قبل توصيل الجهاز بالكهرباء تأكد أن الفلطة المبينة على بطاقة المعلومات مطابقة لفولطية الشبكة الكهربائية.
- لا تترك الجهاز بدون مراقبة أثناء وصله بالشبكة الكهربائية.
- عندما يكون الجهاز متوقف عن العمل، أفضل القابس عن المأخذ الكهربائي.

- افصل الجهاز عن التيار الكهربائي قبل أي عملية تنظيف أو صيانة.
- افصل القابس دائماً عن المأخذ الكهربائي قبل حفظ الجهاز. انتظر إلى حين أن تبرد الأجزاء الساخنة.
- في حالة الابتعاد ولو لفترة قصيرة من الوقت، افصل الجهاز عن الشبكة الكهربائية من خلال سحب القابس من المأخذ الكهربائي.
- لا تغطس الجهاز في الماء أو في سوائل أخرى.
- لا تستعمل الجهاز إذا كانت يديك مبلولة بالماء أو إذا كنت حافي القدمين.
- تأكد دائماً من جفاف يديك تماماً قبل ضبط مقبض التحكم أو قبل لمس قابس أو توصيلات الطاقة.
- يجب عدم ملامسة الجهاز والكبل الكهربائي للسطوح الحارة.
- لا تضع مطلقاً الجهاز فوق أو بالقرب من أفران غاز أو مواقد كهربائية.
- لا تفصل القابس عن المأخذ الكهربائي من خلال شدّ الكبل.
- بعد فصل قابس كبل التغذية الكهربائية عن المأخذ الكهربائي وُبرود جميع الأجزاء، يمكن تنظيف الجهاز فقط بواسطة ممسحة غير خشنة ومرطبة قليلاً بالماء. لا تستعمل مطلقاً مذيبات يمكن أن تؤدي إلى تلف الأجزاء المصنوعة من البلاستيك.
- لا تستعمل الماكينة في الهواء الطلق.
- لا تتجاوز أبداً الحد الأقصى/الحد الأدنى الموضح على وعاء الخلاط.
- لا تقم بتشغيل الجهاز عندما يكون فارغاً.
- لا تستخدم أبداً وعاء الخلاط دون سوائيل، باستثناء سحق الثلج. قم دائماً بإضافة الكمية المناسبة من المكونات السائلة.
- لا تضع أدوات أو أغراض معدنية في الوعاء لتجنب إتلاف الجهاز.
- لا تستخدم الجهاز في حالة تلف الشفرات.
- انتظر حتى تبرد المكونات الساخنة قبل وضعها في الجهاز.
- أثناء استخدام وعاء الخلاط، قد يخرج السائل الساخن والبخار من الجهاز. أبعد اليدين والوجه عن غطاء الجهاز لتجنب أي حروق.
- لا تقم أبداً بخلط سوائيل ساخنة باستخدام وظيفة سحق الثلج.
- قبل خفق السوائيل الفاترة، أبعد دائماً سداة غطاء الخلاطة. لا تدخل مطلقاً سوائيل حارة داخل الخلاطة.
- قد يسخن وعاء وغطاء الخلاط أثناء الاستخدام. كن حذراً عند لمس الأجزاء الساخنة. استخدم القفازات أو المنسوجات لتجنب خطر التعرض للحروق.
- لمنع حدوث إصابات أو تلف للجهاز، احرص دائماً على إبعاد يديك وأدواتك عن الأجزاء المتحركة.
- افصل دائماً الجهاز عن التيار الكهربائي وانتظر توقف الشفرات عن الحركة تماماً قبل تثبيت المكونات أو إزالتها.
- لا تستخدم الجهاز لتقطيع الأطعمة فائقة الصلابة (مثل اللحوم على العظام) أو كميات مفرطة من الطعام.
- لا تخلط أبداً مكونات مجمدة.
- تأكد من قفل الغطاء بشكل صحيح في مكانه قبل تشغيل الجهاز.
- لا تضع يديك أبداً داخل الوعاء أثناء عمل الجهاز.
- الشفرات حادة: تعامل معها بعناية أثناء عمليات التجميع والتفكيك والتنظيف.
- قبل إزالة الغطاء والوعاء، انتظر دائماً إلى أن تتوقف الشفرات عن الحركة تماماً وافصل الجهاز من مقبس التيار الكهربائي.
- أثناء الاستعمال، ضع الجهاز على سطح أفقي ثابت ومضاء بشكل جيد.
- لا تترك الجهاز معرضاً للعوامل الجوية (المطر والشمس وغيرها).

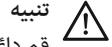
• احتفظ دائماً بهذه التعليمات.

مواصفات الجهاز

- 1 وحدة المحرك
- 2 مقبض التحكم في السرعة/سحق الثلج
- 3 وعاء الخلاط + وحدة القاعدة
- 4 غطاء الخلاط
- 5 غطاء تعبئة
- 6 مقبض الوعاء
- 7 وحدة شفرة المطحنة المتعددة
- 8 حلقة إحكام السد
- 9 وعاء المطحنة المتعددة
- 10 وحدة شفرة المطحنة
- 11 حاوية مطحنة البن

تعليمات الاستعمال

قبل استخدام الجهاز، يوصى بتنظيف جميع الأجزاء القابلة للإزالة التي سوف تلامس الطعام. استخدم قطعة قماش مبللة بماء دافئ ومنظف معتدل. امسح جيداً.



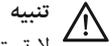
تنبيه

قم دائماً بفصل الجهاز قبل تثبيت أو إزالة المكونات.

الشفرة حادة: تعامل معها بعناية أثناء عمليات التجميع والتفكيك والتنظيف.

باستخدام الخلاط

- ١ ضع وحدة المحرك (١) على سطح نظيف وثابت.
- ٢ افتح غطاء الخلاط (الشكل ٢)
- ٣ قطع الطعام إلى قطع صغيرة وضعه في وعاء الخلاط (٣).
- ٤ أضف كمية مناسبة من المكونات السائلة.



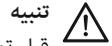
تنبيه

لا تستخدم أبداً وعاء الخلط دون سواكل، إلا إذا كنت تستخدم وظيفة سحق الثلج.

لا تتجاوز كميات الحد الأقصى المسموح به، المبيّنة على الوعاء بعلامات المستوى.

يجب تعبئة وعاء الخلاط دائماً بقطعتين من الطعام و ٣ قطع من المكونات السائلة.

- ٥ ضع وعاء الخلاط (٣) في المبيت الخاص به على وحدة المحرك (١)، ثم لف الوعاء إلى أن يستقر في مكانه (الشكل ٣).
- ٦ ضع غطاء الخلاط (٤) على الوعاء (٣)، ثم أدخل غطاء التعبئة (٥) في الغطاء (الشكل ٤).



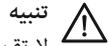
تنبيه

قبل توصيل الجهاز، تأكد من تثبيت وعاء الخلاط والغطاء بشكل صحيح.

٧ أدخل القابس في المأخذ الكهربائي. أفصل القابس عن المأخذ الكهربائي. اضبط مقبض التحكم في السرعة/سحق الثلج (٢) على السرعة المطلوبة لبدء معالجة الطعام.

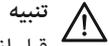
• تتوفر ثلاثة أوضاع للسرعة: أدر مقبض التحكم في السرعة/سحق الثلج (٢) إلى (١) لاستخدام السرعة ١. اضبط

المقبض على (٢) لاستخدام السرعة ٢. أدر المقبض إلى الرمز P (نبضات) لاستخدام وظيفة جراحة الثلج. إذا لم يبدأ تشغيل الجهاز، تأكد من أن الوعاء مُركب بشكل صحيح. الجهاز مزود بجهاز أمان يمنع الشفرات من بدء التشغيل إذا لم يتم تركيب الوعاء جيدًا على جسم المحرك.



لا تقم بتشغيل الجهاز بشكل مستمر لأكثر من ١ دقيقة في المرة الواحدة. بعد الاستخدام، انتظر ١٠ دقائق على الأقل قبل استخدام الجهاز مرة أخرى.

- ٨ لإيقاف معالجة الطعام، أدر مقبض التحكم في السرعة/سحق الثلج (٢) إلى (٠).
٩ بعد الاستخدام وفي حالة الحاجة إلى إضافة مكونات أخرى، قم بفك وعاء الخلاط (٣) من وحدة المحرك (١). ثم قم بإزالته (الشكل ٥).

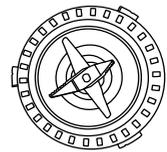


قبل إزالة غطاء وعاء الخلاط، انتظر دائمًا إلى أن تتوقف الشفرات عن الحركة تمامًا وافصل الجهاز من مقبس التيار الكهربائي.

- لا تقم بإزالة الطعام من جوانب الوعاء باستخدام الأصابع. استخدم دائمًا ملوق لمنع الإصابات الشخصية.
١٠ أخرج الطعام من الوعاء (٣).

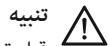
استخدام المطحنة المتعددة

- ١ ضع وحدة المحرك (١) على سطح نظيف وثابت.
٢ اقلب وعاء المطحنة المتعددة (٩) رأسًا على عقب.
٣ ضع المكونات في الوعاء (٩).
لا تتجاوز ٥٠ جم، وهي الكمية القصوى المسموح بها.
٤ قم بتثبيت حلقة إحكام السد (٨) على وحدة شفرات المطحنة المتعددة (الشكل ٦).
٥ قم بلف وحدة شفرة المطحنة المتعددة (٧) على وعاء المطحنة المتعددة (٩) (الشكل ٧).
استخدم وعاء المطحنة المتعددة مع وحدة شفرة الطحن الخاصة به فقط.



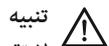
وحدة شفرة المطحنة المتعددة

- ٦ ضع وعاء المطحنة المتعددة (٩) ووحدة الشفرة المجمع (٧) في المبيت المُخصص على وحدة المحرك (١)، ثم قم بلف الوعاء إلى أن يستقر في مكانه (الشكل ٨).



قبل توصيل الجهاز، تأكد من تثبيت وعاء المطحنة بشكل صحيح.

- ٧ أدخل القابض في المأخذ الكهربائي. أفضل القابض عن المأخذ الكهربائي. اضبط مقبض التحكم في السرعة/سحق الثلج (٢) على السرعة المطلوبة لبدء معالجة الطعام.
• تتوفر ثلاثة أوضاع للسرعة: أدر مقبض التحكم في السرعة/سحق الثلج (٢) إلى (١) لاستخدام السرعة ١. اضبط المقبض على (٢) لاستخدام السرعة ٢. أدر المقبض إلى الرمز P (نبضات) لاستخدام وظيفة جراحة الثلج واخرج الطعام من حاوية المفرمة.



لا تقم بتشغيل الجهاز بشكل مستمر لأكثر من ٣٠ ثانية في المرة الواحدة. بعد الاستخدام، انتظر ١٠ دقائق على الأقل قبل استخدام الجهاز مرة أخرى.

- ٨ لإيقاف معالجة الطعام، أدر مقبض التحكم في السرعة/سحق الثلج (٢) إلى (٠).
٩ بعد الاستخدام وفي حالة الحاجة إلى إضافة مكونات أخرى، قم بإزالة وعاء المطحنة المتعددة (٩) من وحدة المحرك (١) (الشكل ٩).

تنبيه



قبل إزالة غطاء ووعاء المطحنة، انتظر دائماً إلى أن تتوقف الشفرات عن الحركة تماماً وافصل الجهاز من مقبض التيار الكهربائي.

لا تقم بإزالة الطعام من جوانب الوعاء باستخدام الأصابع. استخدم دائماً ملوق لمنع الإصابات الشخصية.

- ١٠ اقلب وعاء المطحنة المتعددة (٩) رأساً على عقب.
١١ قم بإزالة وحدة شفرة المطحنة المتعددة (٧) من الوعاء (٩) (الشكل ١٠).
١٢ أخرج الطعام من الوعاء (٩).

استخدام المطحنة

- ١ ضع وحدة المحرك (١) على سطح نظيف وثابت.
٢ اقلب وعاء المطحنة (١١) رأساً على عقب.
٣ ضع الطعام الجاف في وعاء مطحنة البن (١١).

تنبيه

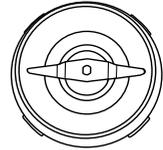


لا تضيف أبداً مكونات سائلة إلى وعاء المطحنة. خطر التسريب.
لا تضيف أبداً أطعمة طازجة إلى وعاء المطحنة.

يجب ألا يتجاوز الحد الأقصى لمقدار الطعام الجاف ١٠٠ جم.

يمكن استخدام المطحنة لطحن القهوة أو التوابل.

- ٤ قم بتثبيت حلقة إحكام السد (٨) على وحدة شفرات المطحنة (الشكل ١١).
٥ قم بلف وحدة شفرة الطحن (١٠) إلى وعاء المطحنة (١١) (الشكل ١٢).
استخدم وعاء الطحن مع وحدة الشفرة الخاصة به فقط.



وحدة شفرة المطحنة

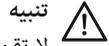
- ٦ ضع وعاء المطحنة (١١) ووحدة الشفرة المجمع (١٠) في المبيت المخصص على وحدة المحرك (١)، ثم قم بلف الوعاء إلى أن يستقر في مكانه (الشكل ١٣).

تنبيه



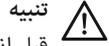
قبل توصيل الجهاز، تأكد من تثبيت وعاء المطحنة بشكل صحيح.

- ٧ أدخل القابض في المأخذ الكهربائي. أفضل القابض عن المأخذ الكهربائي. اضبط مقبض التحكم في السرعة/سحق الثلج (٢) على السرعة المطلوبة لبدء معالجة الطعام.
• تتوفر ثلاثة أوضاع للسرعة: أدر مقبض التحكم في السرعة/سحق الثلج (٢) إلى (I) لاستخدام السرعة ١. اضبط المقبض على (II) لاستخدام السرعة ٢. أدر المقبض إلى الرمز P (نبضات) لاستخدام وظيفة جرشاة الثلج واخرج الطعام من حاوية المفرمة.



تنبيه
لا تقم بتشغيل الجهاز بشكل مستمر لأكثر من ٣٠ ثانية في المرة الواحدة. بعد الاستخدام، انتظر ١٠ دقائق على الأقل قبل استخدام الجهاز مرة أخرى.

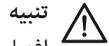
- ٨ لإيقاف معالجة الطعام، أدر مقبض التحكم في السرعة/سحق الثلج (٢) إلى (٠).
٩ بعد الاستخدام وفي حالة الحاجة إلى إضافة مكونات أخرى، قم بإزالة وعاء المطحنة (١١) من وحدة المحرك (١) (الشكل ١٤).



تنبيه
قبل إزالة غطاء وعاء المطحنة، انتظر دائماً إلى أن تتوقف الشفرات عن الحركة تماماً وافصل الجهاز من مقبس التيار الكهربائي.

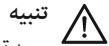
- لا تقم بإزالة الطعام من جوانب الوعاء باستخدام الأصابع. استخدم دائماً ملوق لمنع الإصابات الشخصية.
١٠ اقلب وعاء المطحنة (١١) رأساً على عقب.
١١ قم بإزالة وحدة شفرة الطحن (١٠) من الوعاء (١١) (الشكل ١٥).
١٢ أخرج الطعام من الوعاء (١١).

التنظيف والصيانة



تنبيه
افصل الجهاز عن التيار الكهربائي قبل أي عملية تنظيف أو صيانة.
افصل دائماً الجهاز عن التيار الكهربائي وانتظر توقف الشفرات عن الحركة تماماً قبل تثبيت المكونات أو إزالتها.
لا تغطس الجهاز في الماء أو في سوائل أخرى.
يجب تنظيف الجهاز فقط بقطعة قماش غير كاشطة ومبللة قليلاً. لا تستعمل مطلقاً مذيبيات يمكن أن تؤدي إلى تلف الأجزاء المصنوعة من البلاستيك.
الشفرات حادة: تعامل معها بعناية أثناء عمليات التجميع والتفكيك والتنظيف.

- يمكن غسل الأوعية (٣-٩-١٠)، والأغطية (٤-٥)، في الجزء العلوي من غسالة الصحون أو باستخدام الماء الدافئ والصابون.



تنبيه
وحدة المحرك (١)، وحلقة إحكام السد (٨) ووحدات الشفرة (٧-١١) ليست آمنة في غسالة الصحون.

- قم بتنظيف وحدة المحرك (١) وحلقة إحكام السد (٨) ووحدات الشفرة (٧-١١) باستخدام إسفنجة رطبة أو قطعة قماش.
- تأكد من أن المكونات جافة تماماً قبل استخدامها مرة أخرى.
- أعد تجميع جميع المكونات، ثم قم بتخزين الجهاز على سطح ثابت.